

**MANUALE DI ISTRUZIONE PER
LAVASTOVIGLIE**

**GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR
GESCHIRRSPÜLER**

**INSTRUCTION MANUAL FOR
DISHWASHERS**

**NOTICE D'UTILISATION POUR
LAVE-VAISSELLE**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA
LAVAVAJILLAS**

Mod. _____

F3E-4E

F3E-4ERC D

F3E-4EARC D

MULTIPOWER _____

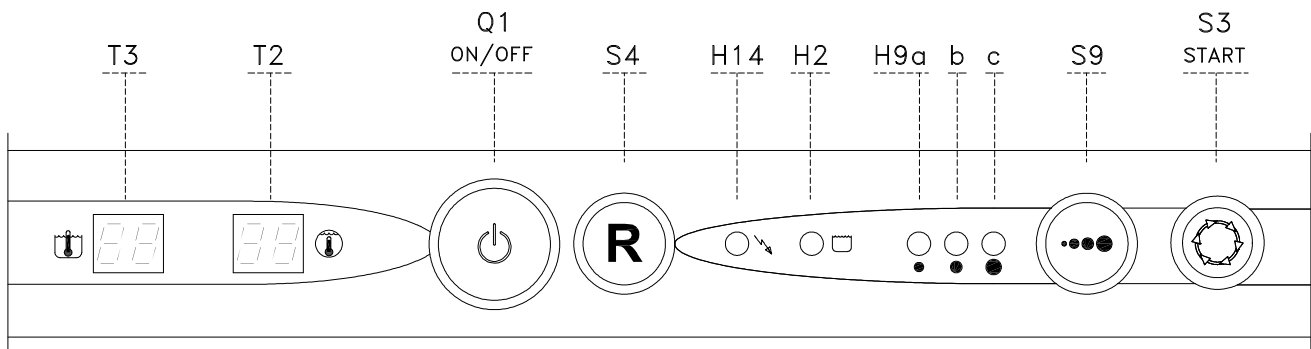
SOFT START _____

FOREWORD

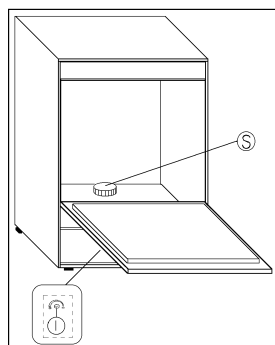
1. Read the instructions contained in the enclosed booklet carefully, because it contains important information on installation, operation and maintenance safety. Store this booklet carefully for any further consultation by other operators.
2. Having removed the packing material, check that all the equipment is present.
If there is any doubt, do not use it and contact qualified personnel.
The packing elements (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc.) should be kept away from children, because they are dangerous.
3. Before switching the equipment on, make sure that the model plate data conforms to that of the electrical and water distribution network.
4. Installation should be carried out by qualified personnel according to the manufacturer's instructions.
5. This equipment should be destined to the use which it has been conceived for. Any other application should be considered improper and consequently dangerous.
6. The equipment should only be used by personnel trained for its use.
7. Operators must strictly follow all hygienic requirements in the handling of clean dishware and cutlery.
8. Do not leave the machine in an environment at temperatures lower than 0°C.
9. The protection of the machine is IP X4, therefore it should not be washed with high pressure directed water jets.
10. Qualified personnel only can access the control panel, after having disconnected the machine from the primary current supply.
11. The appliance is made according to EEC 89/336 regarding radio noise suppression and electromagnetic compatibility.
12. According to EEC directive nr.23 of 19/02/1973 and the law of actuation nr.791 of 18/10/1987, our appliances are built-up according to the good technique norms in force in Italy and abroad.
13. Noise level of the machine, less than 62dB(A)

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTROL PANEL



- Q1** Main switch
- H14** Pilot lamp " check "
- H9a** Pilot lamp "short cycle"
- H9b** Pilot lamp "medium cycle"
- H9c** Pilot lamp "long cycle"
- H2** Pilot lamp "**machine ready**"
- S3** Push button "wash cycle" and "drain cycle (optional)"
Red: tank filling and tank heating
Green: tank full
Blue: cycle on
- R** Push button "regeneration start" (only for F3EA-4EA)
- S9** Cycle selector / AUTOMATIC or MANUAL startup
- T2** Boiler thermometer
- T3** Tank thermometer
- S** Plug / Salt container (only for F3EA-4EA)
- I** Regulating screw for rinse aid injector





OPERATION AND USE

1. Before washing make sure that:

- the wall-mounted on/off switch is switched on;
- the water tap is open;
- water is present in the distribution network;
- the pump protection filters are installed in their respective positions;
- the overflow is inserted;
- all rotating parts are free;
- the rinse aid dispenser is full;
- make sure that dishware is in good conditions as it may cause cleaning difficulty and haven bacteria.

2. Press the "**Q1 on/off**" button ("**H14**" ON) to enable the automatic wash tank filling and the consequent triggering of the heating element.

Wait that the temperatures are 55°C for washing  "**T3**" and 80-85°C for rinsing  "**T2**" (the lamp "**H2**" ON).

3. Pour about 30 gr. of detergent directly into the tank, paying attention to distribute it uniformly on the filters, the quantity being according to supplier's instructions. Add 15 gr. every 4 cycles to achieve a concentration of 1,5 gr./lt. In order to respect our environment, use only the correct amount of detergent.

When using chlorinated detergent, it is suggested to use **an automatic dispenser**; otherwise, brownish spots might appear on the surfaces due to chlorine reactions. Detergent should always be placed near the pump filter.

4. Then, introduce the glasses or the cups to wash, after having removed the solid waste and having placed them into the proper racks. The cups and the glasses should be turned upside down, while the cutlery should be put vertically into the proper container, and the same applies to dishware.

5. Press the "S9" button to select the wash cycle according to conditions of the dishware:

- (H9a ON)**short cycle** for glasses and cups
- (H9b ON)**medium cycle**..... with normally dirty dishes
- (H9c ON)**long cycle** with particularly dirty dishes or
. deep dishes
- (H9a-b-c ON).....**intensive wash**..... max 8 min.

6. Close the door and press the "S3 start" button to start cycle.

The lamp flashes.

The activation of a cycle is shown by the flash of the lamp:

H9a for the short cycle

H9b for the medium cycle


H9c for the long cycle

H9a-b-c for the intensive wash (max 8 min.).

It is possible to perform an **intensive wash** (lamp "**H9a-b-c**" **OFF**) that will remain activated until the "**S3 start**" button is pressed again or a **maximum time of 8 min.** is reached; the pause, rinse and drain (if required) phases will follow.

To opening the front door, the lamp "**H14**" flashes quickly.

To start up the the cycle AUTOMATICALLY (by opening and closing the door), you will need to change the cycle start up mode. Press and hold the "S9" button (approx. 10sec) until the pre-selected cycle lamp remains blinking lite and the washing cycle will then start up AUTOMATICALLY when the door is closed.

 **ATTENTION: Machine in conformity with the existing hygienic standards, guaranteeing a final rinse at 85°C. Wash cycle automatically lengthened if final rinse temperature is not reached. When this auto-cycle intervenes and the cycle is pro-longed, after 8 minutes the "H14" indicator flashes to indicate this intervention and the cycle continues (water supply temperature is likely to be the problem, otherwise contact an assistance center since it is a rinse water heating intervention.).**

7. Remove the rack and slightly incline it to permit a perfect drain; allow dishware to dry and after having washed one's hands, handle the rack in order not to touch the dishware inside then place the rack on hygienically clean shelves.

To change the tank water if necessary.

8.

MANUAL DRAIN

At the end of washing, with the **machine off**, **take out the overflow pipe from the tank and wait until it is completely empty.**

At this point, the tank filter can be taken out, in order to be washed, then replace it with the overflow in its place.

DRAIN CYCLE

For machines with drain pump, open the front door, pull out the overflow pipe, turn ON the machine, and press the "S3 start" button for start the **drain cycle**. The lamp "H14" and "H9" flashes.

The machine will carry out the drain cycle for **2 min. and 20 sec.**

At the end of drain cycle, with the machine OFF, the tank filter can be taken out, in order to be washed, then replace it with the overflow in its place.

SELF CLEANING AND DRAIN CYCLE (only for F3E and F4E models)

Turn OFF the machine, pull out the overflow pipe, close the front door and press the "S3 start" button for start the cycle.

The lamps "H9a-H9c" and "H14" flashes.

The machine will carry out the drain cycle for **2 min. and 20 sec.**

At this point, the tank filter can be taken out, in order to be washed, then replace it with the overflow in its place.

For any further information concerning equipment cleaning, read chapter "USEFUL SUGGESTIONS".

9. ATTENTION:

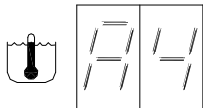
when the washing is finished, switch off the equipment by turning off the main supply through the general wall switch and close the water supply.

INSTRUCTIONS DURING THE WASHING

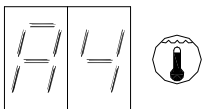
- 1) Do not plunge bare hands into the water containing the detergent. If this happens, wash them immediately and abundantly with fresh water.
 - 2) When the machine is operating, do not open the door too rapidly.
 - 3) Use only specific anti-foaming detergents.
 - 4) Disconnect the equipment in case the machine is out of order or it does not work properly. For the repairs consult a technical assistance centre authorised by the manufacturer and ask only for an original spare parts.**
 - 5) Never modify the thermostat settings.
 - 6) Check that the wash temperature is 55-60°C.
 - 7) Wash tank water should be changed at least twice a day or according to daily wash requirements.
 - 8) Do not subject clean dishware to any further cleansing treatment such as brushes or drying towels.
- If these instructions are not followed, the safety of the equipment can be compromised.

ALARMS

ALARM A4

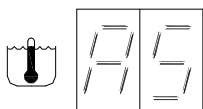


Tank temperature probe not connected..

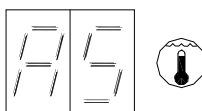


Boiler temperature probe not connected.

ALARM A5



**Tank temperature probe in short circuite
or the temperature exceeds 99°C.**



**Boiler temperature probe in short circuite
or the temperature exceeds 99°C.**

- The lamp "H14" flashes quickly: DOOR OPENED!
- The lamp "H14" flashes slowly: indicate the necessity to proceed with the regeneration cycle (after 40 wash cycles)!
- Abbreviation. S A L on the display: **refill the salt container!**

USEFUL SUGGESTIONS

1) MAINTENANCE

IMPORTANT: Before carrying out the cleaning and maintenance operations, disconnect the equipment from the electric supply.

Frequently check and clean the nozzles. The frequency of this operation will depend on the quantity of residues, which may result in an unsatisfactory washing result.

- ◆ For the inside and outside cleaning of the machine, **do not use corrosive products** such as sodium hypochlorite (bleach) savelling water and hydrochloric acid, acids, steel wool or steel brushes.
- ◆ The presence of calcium and magnesium salt in the water can compromise machine performance, thus ask qualified personnel to remove the deposits periodically.
- ◆ In order to avoid some oxidation risks, or chemical reactions, generally the stainless steel surfaces have to be well cleaned.

2) OPTIMAL RESULTS:

A possible wash deficiency can be noticed when residue remains.

Marks can be caused by an insufficient rinse: in this case check that the rinse nozzles are clean and that there is sufficient water supply pressure.

In case of dishware residue check that:

- the washing nozzles are clean
- the water temperature is around 60°C
- there is detergent
- the pump suction filter is clean
- the racks are suitable for the dishes and cutlery that are to be washed
- the position of the cutlery and the dishes in the racks are correct

3) TEMPORARY MACHINE NON-USE

In case the machine is stopped for some weeks, it is recommended before closing it to fill the tank and run the machine with clean water, then empty it out, in order to avoid the forming of bad odour and that any residue remains in the pump.

If necessary repeat this operation until the water leaving the machine is clean.

If the machine is stopped for many weeks, it is recommended to oil the stainless steel surfaces with paraffin oil and to discharge the water from the boiler and the electric pump.

4)SANITIZING THE MACHINE

Sanitizing the machine at least once a week is of the utmost importance in order to guarantee hygiene even when the machine is not in use.

It is advisable to use a disinfecting product suggested by an authorised detergent dealer.

The use of this product will satisfy hygienic requirements, even during machine non use.

Before switching off the machine run the machine briefly with clean water.

5)HARD WATER CONDITIONS

If a hard water supply is present, mineral deposits will form within the machine and also on dishware.

In order to avoid the above conditions a periodic removal of these deposits is necessary.

The frequency and method of this operation upon consultation by your detergent supplier.

6) RESINS REGENERATION OF THE WATER SOFTENER

(only for machines with built-in water softener)

The Resin regeneration of water softener is completely automatic.

The frequency of this operation is MAX 40 tanks (referred to an average hardness of 35 French degrees).

Once set washing cycles (40) are completed, lamp "**H14**" will start **slowly flashing**, indicating the need to carry out a regeneration cycle.

Although, this value may vary depending on the water hardness; opaque spots on glasses indicate the necessity to proceed with the regeneration.

When using, always ensure the appropriate container is always full of coarse cooking salt (about 1 Kg).

Abbreviation "**S.A.L.**" on the display indicates the salt in the container is at its end: refill it with salt.

The regeneration cycle must be carried out at the end of a working day, with the **machine off, tank full and door closed**.

Press button "**R**" for 3 sec. and wait the automatic regeneration cycle to perform (about 30 min.), during which the machine cannot be used.

Lamp "**H14**" slowly flashes during the entire cycle.

Once the cycle is completed, lamp "**H14**" switches off.

Take out the overflow pipe from the tank and wait until it is completely empty. Replace the overflow in its place, the machine is ready to be used.

For the machines equipped with drain pump, it is necessary to empty the tank by starting the manual drain cycle (see "DRAIN CYCLE" paragraph).

INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The following instructions are addressed to a qualified personnel the only one authorised to carry out checks and repairs, if any.

The manufacturer declines any responsibility in the case of interventions made by a non qualified personnel or the use of spare parts other than those supplied by the Manufacture.

INSTALLATION

During installation, carry out proper machine levelling, which is a prerequisite for a correct operation thereof (max. tolerance 2°).

In order to prevent any damage caused by steam going out of the machine, make sure that the surrounding materials do not deteriorate in its presence.

After machine installation check thermostat settings, booster 85°C, tank 60°C.

1) ELECTRICAL CONNECTION

The electrical safety of this equipment is only assured if it is connected as follows. It is necessary to connect the equipment to an effective earthing as specified by the electrical safety regulations in force. Check that this basic requirement is complied with, in case of any doubt ask for a careful check of the installation by a qualified personnel. In the case the earthing is not efficient there will be a dispersion due to the suppresser.

The machine shall be included in a correctly dimensioned equipotential, whose effectiveness is to be very tight in accordance to the procedures set for in the applicable safety standards. The connection shall be performed through a screw marked by the plate ∇ near the rear side of the appliance.

The manufacturer declines any responsibility for any damages caused by lack of an effective ground installation. For the electrical power supply have available a wall circuit breaker switch with multiple phase protection according the following table with contact aperture distance, equal to or not exceeding 3mm and a supply cable suitable.

kW	220/230V~	220/230V 3~	380/400V 3N~
7.75kW	40A	25A	16A
5.45kW	32A	16A	16A
3.10kW	16A	-	-

For other supplies the cable cross section and the circuit breaker switch must be calculated according to voltage and length of cabling. If cabling too long adjust cable size to Amp rating; do not pull on supply cable or install it under tension. If cable needs to be replaced use type H07RN-F and a section suitable.

2)WATER CONNECTION

Install a 55°C water tap in a well accessible place, terminating in a 3/4" fitting, which the pipe strainer and inlet hose shall be connected to.

Carefully comply with any national or regional regulations in force.

The operating pressure should be neither less than 2 bars or greater than 4 bars (200/400 kPa). If water pressure is inferior than 2 bar, a pressure increase pump is necessary. If water pressure exceeds 4 bar, a pressure reducer is necessary.

In order to obtain best results, it is suggested that the water supply have a hardness not greater than 8 Clarke.

3)WATER DRAIN

Arrange a water drain towards the floor with siphon and connect the machine with the flexible tube given with the machine, so that it leans towards the drain. Moreover, make sure that the hose does not have constrictions.

Make sure that the building drain tubing withstands temperatures up to 70°C.

4)RINSE AID DOSAGE

Make sure that rinse aid suction hose is correctly installed in its proper container. The dosage is automatic with the adjusting of the screw "I", which after screwing to a full stop unscrew two turns. At this point the machine automatically takes the necessary liquid for every rinse: during the washing operations, check that the liquid of the container does not run short.

For filling the dosing tube, start the machine without plugging the overflow in: at that point switch the machine on and off .

Repeat this operation several times at intervals of few seconds, until the rinse aid reaches the injector. Wait until the machine reaches the correct temperature (T2 – T3 thermometer). Make some empty cycles, then try to wash: if the objects washed show some drops, this means that the rinse aid is insufficient. On the contrary, the presence of marks can mean that there is too much rinse aid or the water is too hard. The regulation can change according to the kind of rinse aid.

5)DETERGENT DOSAGE (for machines with built-in detergent dispenser)

With the screw on the side of the detergent pump, close completely the product intake, then slowly open the screw until the desired intake quantity has been reached. The correct quantity is indicated by the detergent supplier. Check that the intake of the pipe during the rinse cycle is as preset. (1cm = 1g approximately). Maximum intake or delivery distance: 2 meters.

6) LOADING AND UNLOADING OF THE MACHINE

For the transportation of the machine from the delivery point to the final installation position, use a fork lift or adequate lifting equipment used by authorised staff. Lift the machine by its frame, taking care that any protruding parts are not damaged (discharges, wiring etc.).



7) MACHINE DISMANTLING

At the end of its normal lifetime, the machine has to be taken apart according to the local regulations in force by separating the components as follows:

- metal parts: hood, platforms, frames, filters
- electrical parts: motors, remote control switches, microswitches, wiring
- plastic parts: racks, connections
- rubber parts: tubes, sleeves

ENERGY CONSUMPTION

Model	Wash tank capacity (l)	Rinse water consumpt. (l)	Tank heater (W)	Rinse heater (W)	Wash pump (W)	Total electric load (W)	Output in racks per hour with 55°C inlet water	Output in racks per hour with 12°C inlet water
F..E/4E	14	4	2000	7000 MAX	750	7750 MAX	40/30/20	40

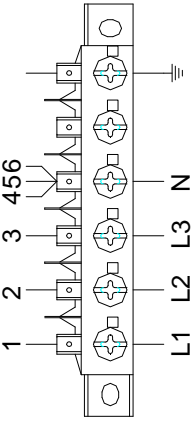
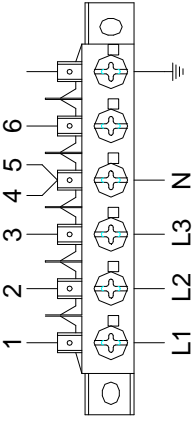
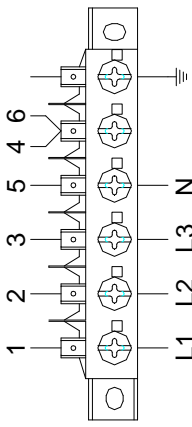
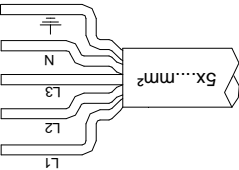
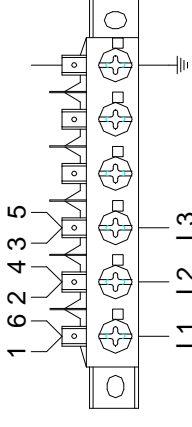
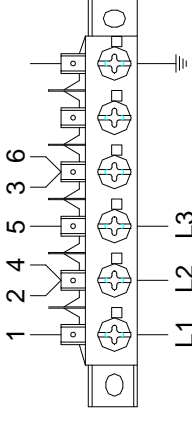
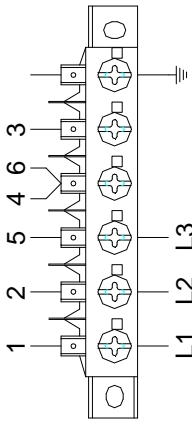
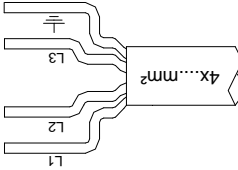
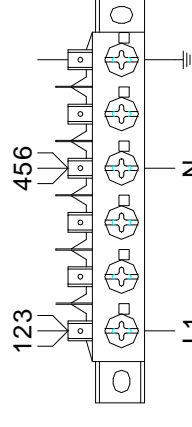
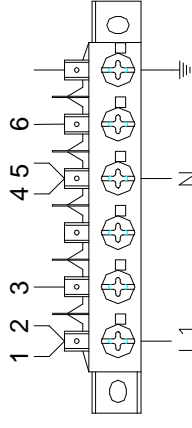
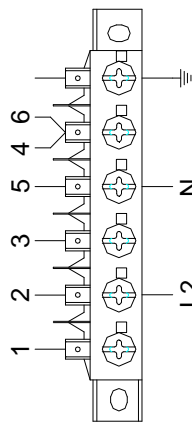
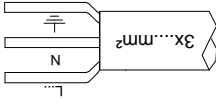
In the event of low water supply temperature, there will be a subsequent machine output drop.

WIRING DIAGRAM

B2	Boiler temperature probe
B3	Tank temperature probe
C1	Anti noise filter
C3	Condensator
E2	Booster heater
E3	Tank heater
K1	Relais
K2	Tank filling relais
KE2	Booster heater contactor
KE2b	Safety contactor of booster heater
KM2	Rinse pump contactor
KS1	Door switch relay
Ksal	Switch add salt (for F3EA-F4EA)
M2	Rinse pump (RCD)
M3	Wash pump
M5	Drain pump (if required)
MD	Detergent dispenser (if required)
S1	Door switch
S2	Pressure switch
S11a	Pressure switch RCD
SE2	Booster thermostat
SE2a	Booster thermostat
SE2b	Booster safety thermostat
SE3	Tank thermostat
Y11	Solenoid valve
Y4	Regeneration solenoid valve (for F3EA-F4EA)
X1	Junction

The manufacturer declines any responsibility for any printing errors contained in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make any modifications to its products that do not affect the basic characteristics thereof.

MULTIPOWER

<p>400V/3N</p>	<p>400V/3N/50Hz 7750W main cable 5X1.5mm²</p> 	<p>400V/3N/50Hz 5450W main cable 5X1.5mm²</p> 	<p>400V/3N/50Hz 3100W main cable 5X1.5mm²</p> 	
<p>230V/3</p>	<p>230V/3/50Hz 7750W main cable 4X2.5mm²</p> 	<p>230V/3/50Hz 5450W main cable 4X2.5mm²</p> 	<p>230V/3/50Hz 3100W main cable 4X2.5mm²</p> 	
<p>230V/1</p>	<p>230V/50Hz 7750W main cable 3X6mm²</p> 	<p>230V/50Hz 5450W main cable 3X4mm²</p> 	<p>230V/50Hz 3100W main cable 3X1.5mm²</p> 	

CE